00329154

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 22 / 05 / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: UCH ARUN

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 19 / 05 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 13:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A.Ay

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីជំនុំជម្រះក្តី "ឌុច"

សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩-ថ្ងៃទី ១៥

រៀបចំដោយ: សែ កុលវុឌ្ឍី និង Matteo CRIPPA

<u>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</u>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម ធូ មណី
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា (បម្រុង) និង ចៅក្រម Claudia FENZ (បម្រុង)
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, លោក Matteo CRIPPA, កញ្ញា Natacha-Wexel-Riser លោក លឹម ស៊ុយហុង
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក តាន់ សេណារ៉ុង, លោក Alexander Bates លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ, លោក ប៉ាក ចន្ទលីណូ,លោក Stuart Ford
ជនជាប់ចោទ៖ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច
មេធាវីជនជាប់ចោទ៖ លោក ការ សាវុត្ថ,លោក François Roux(អវត្តមាន),លោកស្រី Helen

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
TRIAL CHAMBER CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE
E C C C * E T C

Unac, លោក ចាន់ រ៉ាវុធ,កញ្ញា Virginie Charpentier.
មេធាវីដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក គង់ ពិសី, លោក ហុង គីម សួន,កញ្ញា ម៉ុច សុវណ្ណារី,កញ្ញា Silke Studzinsky, កញ្ញា ទី ស្រ៊ីនណា, លោក Philippe Canonne,លោក Alain Werner
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អារុណ
ផ្នែកផ្សេងៗ៖ លោកស្រី Maryvonne Maniacky,លោក ណុល ដារា,លោកស្រី Julie Massé,លោក Scott Bywater

<u>**ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖**</u>		
ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៩	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ៩.១៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.២០
សម្រាកព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.០៥
សម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១២.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៥
សម្រាកល្ងាច	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១៤.៥០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១០
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	៤ ម៉ោង និង ៤០ នាទី

<u>**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត**</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទ ទាក់ទងនឹងការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុកតាខ្មៅ	មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមទី៤ (បន្តពីថ្ងៃទី ២៩ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩)	៩.១៥	៩.៤០
ការស្នើសុំបញ្ជាក់បន្ថែមពីជនជាប់ចោទទៅលើអង្គហេតុនៃការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុកតាខ្មៅ	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.៤០	៩.៤៥
ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទ ទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយបក្សកុម្មុយនីស្ត	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.៤៥	១៤.៣៥

00329156

កម្ពុជានៅស២១			

<u>សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖</u>

<u>ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុកតាខ្មៅ ដោយមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</u>

- មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមទី៤ បានបន្តតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុក តាខ្មៅ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុកតាខ្មៅ ដោយមេធាវីការពារក្តី</u>

- មេធាវីការពារក្តីមិនមានសំណួរក្នុងការសួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនេះទេ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុការបង្កើតមន្ទីរស២១ និងគុកតាខ្មៅ ដោយអង្គជំនុំជម្រះ</u>

- អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរបន្ថែមដើម្បីធ្វើការបញ្ជាក់ទៅលើចម្លើយដែលបានផ្តល់ដោយជនជាប់ចោទក្នុងអំឡុងពេលនៃការតាំងសំណួរចំពោះគាត់ទៅលើអង្គហេតុនេះ ។

<u>ការតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងអង្គហេតុនៃការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានៅមន្ទីរស២១</u>

- អង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរទៅជនជាប់ចោទទាក់ទងនឹងការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជានៅមន្ទីរស២១។

<u>កំណត់ហេតុនៃដំណើរការនីតិវិធី វិធាន ៨៧៖</u>		
លេខយោង	ឈ្មោះ/ពិពណ៌នា	ផ្សេងៗ

TRIAL CHAMBER CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE
E C C C • E C T C

E3/27	រដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៃថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៥	ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឲ្យស៊ើបសួរឧបសម្ព័ន្ធ C ឯកសារលេខ ៩.២
E3/28	លក្ខន្តិកៈបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៃខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៦	ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឲ្យស៊ើបសួរឧបសម្ព័ន្ធ C ឯកសារ៩.១
E3/29	ទស្សនាវដីកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែលមានចំណងជើងថា "យុវជនបដិវត្តន៍" ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៧៥	ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឲ្យស៊ើបសួរឧបសម្ព័ន្ធ C ឯកសារ ១៣.៤៥
E3/30	ការប្រជុំនៃគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ នៅថ្ងៃទី០៩ តុលា ឆ្នាំ១៩៧៥	ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឲ្យស៊ើបសួរឧបសម្ព័ន្ធ C ឯកសារ ៩.២

<u>ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖</u>
-ដីកាបង្គាប់ឲ្យនាំជនជាប់ចោទទៅមន្ទីរឃុំឃាំង និងនាំគាត់ត្រឡប់មកវិញនៅថ្ងៃទី ១៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក។

<u>ដីកាសម្រាប់ការលើកវារកាលសវនាការ</u>
ការពន្យាពេលសវនាការ៖ សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ វេលាម៉ោង ៩.០០ព្រឹក ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

សែ កុសល ខៀវ Matteo CRIPPA